

II PLAN DE BILINGÜISMO 2000/2024

FACULTAD CIENCIAS SOCIALES **Universidad Pablo de Olavide**

Justificación:

La creación del Espacio Europeo de Educación Superior contribuye a la eliminación de barreras promoviendo la movilidad y la internacionalización de competencias tanto del alumnado como del profesorado. El proceso de Bolonia pretende que la adquisición de habilidades relacionadas con la práctica profesional internacional deje de ser una opción y se constituya en parte integrante de los curriculums universitarios. En un mundo globalizado, la capacidad de posicionarse en un escenario internacional en el propio trabajo, ya sea desarrollado localmente o en contextos más amplios, se convierte en una competencia necesaria para el desarrollo profesional de los/as nuevos/as egresados/as universitarios/as.

En este marco, la Facultad de Ciencias Sociales de la Universidad Pablo de Olavide ha elaborado un **Plan de Internacionalización** que se ha inscrito en el contexto de un proceso participativo que tiene como objeto la elaboración de un Plan de Mejora del Centro. En este documento se pretende hacer confluir las necesidades percibidas y reales de los/as distintos agentes implicados en el funcionamiento del centro (estudiantado, profesorado, direcciones de departamento, etc.); con los requerimientos establecidos por los planes de mejora de los títulos, autoinformes de acreditación e informes de renovación de los títulos del Centro. Desde todos los ámbitos consultados, y en distintas esferas en nuestra Facultad se evidencian retos importantes relacionados con los procesos de internacionalización.

El **Plan de Internacionalización** de la Facultad elaborado en 2017 cuenta con 7 ejes prioritarios. Dichos ejes están relacionados entre sí, de manera que por ejemplo, la mejora del nivel de dominio de la lengua inglesa por parte del alumnado repercutiría directamente en la matriculación, sostenibilidad y aumento en el Plan de Centro de asignaturas impartidas en lengua inglesa así como en el incremento de la movilidad estudiantil y viceversa. Es por esto que desde la Facultad se acatará cada uno de estos ejes individualmente, usando diferentes instrumentos institucionales, sin por supuesto perder de vista el conjunto del plan y la coordinación entre las acciones. La mejora de estos ejes conjuntamente contribuirá al objetivo general de optimizar nuestro grado de internacionalización.

En la **tabla 1** se muestra un resumen de los ejes trabajados en el Plan de Internacionalización de la



Facultad de Ciencias Sociales (Plan de Mejora de la Facultad de Ciencias Sociales 2015-2016 y 2016-2017 y seguimiento en los sucesivos), la planificación para su abordaje, la evaluación de los logros alcanzados/pendientes de hacerlo a fecha de 2020 y la propuesta de nuevos retos en base a los conseguidos.

Tabla 1: Acciones planteadas para la mejora de la internacionalización en la Facultad de Ciencias Sociales. 2017. Actualización a 2020-2024.

PROPUESTAS DE MEJORA ¿QUÉ?		ESTRATEGIAS ¿CÓMO?		ACCIONES EMPRENDIDAS		NIVEL DE CUMPLIMIENTO		RENOVACIÓN NUEVO SUBOBJETIVO 20-24	
1	Articular mecanismos que ayuden a facilitar la obtención del certificado de nivel B1 en lengua inglesa entre el alumnado de grado que pueda necesitarlo	-	Solicitud de curso propedéutico en inglés	-	Curso Propedéutico en inglés: Solicitado en cada Plan de Centro. Implementado cuando Área de Filología Inglesa ha tenido disponibilidad (curso 17-18)	-	MEDIO	1.	RENOVACIÓN Continuar con las acciones emprendidas
		-	Acuerdos con Servicio de Idiomas	-	Cursos anuales para estudiantado coordinados con Servicio de Idiomas para niveles de inglés B1 y B2 financiados por Facultad	-	Incremento de estudiantado acreditado para obtención del título	2.	NUEVO OBJETIVO Incremento de la difusión en el alumnado de la Facultad de las becas ofrecidas por la UPO para cursos del Servicio de Idiomas
2	Aumentar la matriculación del estudiantado en las asignaturas en inglés ofertadas por la Facultad	-	Solicitud de curso propedéutico en inglés	-	Difusión y motivación al alumnado sobre asignaturas en inglés de la Facultad	-	MEDIO	3.	RENOVACIÓN Continuar con las acciones emprendidas
		-	Acuerdos con Servicio de Idiomas	-	Inclusión de códigos en grados y dobles grados con asignaturas de la Facultad equivalentes a las ofertadas en distintos títulos.	-	Incremento progresivo pero oscilante de la matriculación en asignaturas en inglés	4.	NUEVO OBJETIVO Plan de reconocimiento de asignaturas en inglés con asignaturas diferentes de otros grados-dobles grados de la Facultad
3	Mejorar la oferta de asignaturas de inglés. Elaborar un paquete de materias ofertadas en inglés para nuestro alumnado y para el alumnado Erasmus. Entre estas mejoras se diseñarán una serie de acciones destinadas al alumnado de nuestra Facultad en colaboración con los departamentos, profesorado y alumnado.	-	Inclusión en el Plan de Centro de mayor oferta de asignaturas en inglés	-	Esfuerzo en los Planes de Centro (Facultad de Ciencias Sociales) y PODs de los Departamentos incluidos entre los años 2016-2020 para alcanzar un total de 12 asignaturas (4 por grado) en inglés para los Grados y Dobles Grados de la Facultad.	-	ALTO	5.	RENOVACIÓN Continuar con las acciones emprendidas.
		-	Formación del profesorado en docencia en inglés a través de la Acción 5 del Plan de Innovación Docente de la UPO	-	Difusión, motivación para la participación y gestión de la Acción 5 de Plan de Innovación Docente de la UPO, cursos "Teaching in English" (Nivel C1)	-	Objetivo alcanzado de 12 asignaturas en inglés en la Facultad	6.	NUEVOS OBJETIVOS Incrementar la sostenibilidad y efectividad de las 12 asignaturas implementadas en inglés.
		-	Propósito de constituir a medio plazo de una oferta en inglés de 30 crs por semestre que suponga un paquete integrado atractivo para los estudiantes Erasmus (incoming students).	-	Uso de los fondos PECA de la Junta de Andalucía destinados a mejorar la Internacionalización de los centros para la formación del profesorado de la Facultad de Ciencias Sociales en lenguas extranjeras (inglés niveles diferentes al C1 y otras lenguas)	-	Matriculación y aprovechamiento del profesorado de los cursos ofertados	7.	Realización de acciones anuales de coordinación y comunicación a la comunidad universitaria de los logros alcanzados en las asignaturas en inglés.
		-	Sugerir a los Departamentos encargados de las asignaturas en inglés que los modos de evaluación de las mismas sean flexibles y queden explicitados en las Guías Docentes Generales.	-	Coordinación Docente entre profesorado/departamentos encargado de docencia en inglés.	-	Reunión iniciales de coordinación docente entre asignaturas en inglés	8.	Implementar posibilidades de cursar TFG y Prácticas en inglés
				-	Oferta por parte del Vicerrectorado de Internacionalización en coordinación con la Dirección General de Innovación Docente de cursos para formación integral en la docencia en segundas lenguas (técnicas didácticas, uso de narrativas para la docencia, inglés académico, etc.). Difusión por parte de la Facultad.			9.	Explorar las posibilidades de implementación de itinerario bilingüe con asignaturas en inglés compartidas entre las distintas titulaciones de la Facultad
								10.	Organización de horarios para que el itinerario pueda ser cursado por estudiantado de distintos grados de la Facultad
								11.	Explorar e impulsar las posibilidades normativas y administrativas para mención especial en el título para estudiantado que curse itinerario con asignaturas en inglés
								12.	Realizar y/o promover las gestiones necesarias de coordinación entre las Áreas de Internacionalización, Planificación Docente y Profesorado de la UPO para la sostenibilidad de la oferta de asignaturas en inglés en términos de asignación docente en POD encargada a los Departamentos.

4	<p>Diseñar estrategias que mejoren las condiciones y facilidades para que el alumnado y profesorado adquieran la seguridad, motivación e impulso para emprender acciones dirigidas a la movilidad.</p> <p>Aumentar la movilidad internacional en nuestra Facultad.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Día de la movilidad - Actualización y simplificación de la información sobre movilidad en la web de la Facultad - Fomentar espacios de sociabilidad e intercambio (virtuales y presenciales) entre estudiantes locales y visitantes (incoming); estudiantes que han hecho movilidad y estudiantes interesados/as en ejecutarla. - Incluir entre las tareas a entregar por el estudiantado que realiza movilidad un informe sobre el destino, que sirva a la Facultad como elemento de información y actualización sobre el mismo. 	<ul style="list-style-type: none"> - Día de la Movilidad a nivel de Facultad y de Universidad - Sesiones informativas para alumnado sobre convocatorias de movilidad - Fomento de la matrícula de alumnado extranjero CUI en las asignaturas en inglés ofertadas por la Facultad - Actualización información en la web de la Facultad sobre movilidad. Mapa interactivo - Incremento de las plazas de movilidad 	<p>MEDIO</p> <ul style="list-style-type: none"> - Día de la movilidad exitosos durante dos cursos, transformado en sesiones informativas en los subsiguientes - Inicio de atracción de estudiantado CUI en asignaturas inglés Facultad - Nuevos contratos de movilidad 	<p>RENOVACIÓN</p> <ul style="list-style-type: none"> 13. Sesiones informativas anuales sobre convocatorias de movilidad 14. Fomentar espacios de sociabilidad e intercambio (virtuales y presenciales) entre estudiantes locales y visitantes (incoming); estudiantes que han hecho movilidad y estudiantes interesados/as en ejecutarla. 15. Incluir entre las tareas a entregar por el estudiantado que realiza movilidad un informe sobre el destino, que sirva a la Facultad como elemento de información y actualización sobre el mismo.
5	<p>Mejorar la información disponible en las distintas vías de comunicación de la Facultad sobre las acciones de internacionalización</p>	<p>Crear una versión en inglés de la web del de la Facultad con la información más relevante que pueda ser de utilidad para el estudiantado Erasmus incoming: asignaturas en inglés, enlaces a los horarios, enlaces a la Flora Tristán como posible alojamiento, etc.</p>	<p>Información actualizada en nueva web</p>	<p>MEDIO</p> <p>Nueva web de la Facultad con contenidos actualizados. Quedan contenidos por completar</p>	<p>RENOVACIÓN</p> <ul style="list-style-type: none"> 16. Continuar completando y actualizando información en la web de la Facultad relativa a la internacionalización
6	<p>Estrategia para Doble Grado Internacional</p>	<p>Organizar un grupo de trabajo para la elaboración de un plan de internacionalización de la Facultad definitivo, donde quede trazada una estrategia para la implementación de un doble grado internacional</p>	<p>Inicio y avance medio de conversaciones y negociaciones con dos universidades extranjeras (Alice Salomon Hochschule de Berlin, Alemania y Università degli Studi di Pisa, Italia), y Vicerrectorados de Internacionalización y Ordenación Académica para posible Doble Grado Internacional</p>	<p>MEDIO</p> <p>Negociaciones en curso Grupo de trabajo no constituido, por sobrecarga de PDI</p>	<p>RENOVAR</p> <ul style="list-style-type: none"> 17. Continuar negociaciones y posibilidad de grupo de trabajo si existiera disponibilidad.
7	<p>Actualizar y difundir por parte de la Facultad la guía de procedimientos de la movilidad, los/as coordinadores/as académicos y toda la información relevante.</p>	<p>Reuniones de coordinación de la Vicedecana de relaciones internacionales y tutores/as de movilidad</p>	<p>Reuniones periódicas y comunicación fluida (correo, teléfono) entre Vicedecana y tutores/as de movilidad</p>	<p>ALTO</p>	<p>RENOVAR</p> <ul style="list-style-type: none"> 18. Continuar la coordinación

En el **Plan de Bilingüismo** aquí presentado se pretende incidir principalmente en los ejes 1, 2 y 3 de nuestro **Plan de Internacionalización**. De modo colateral, esperamos se vean afectados el resto de los ejes y viceversa.

Tal y como se puede observar en la tabla, los distintos ejes trazados en nuestro primer Plan de Internacionalización han sido suficientemente alcanzados, marcando la dirección a objetivos más contextualizados y realistas que nos planteamos en el periodo en el que ahora entramos de los cursos comprendidos entre los años 2020 y 2024.

Con respecto al **eje 1**, La necesidad de disminuir la diferencia entre los estudiantes “titulados” y los “egresados” sigue siendo un objetivo a cumplir, que pretende hacer desaparecer en un futuro el tajo entre ambas cifras. En este sentido, los cursos propedéuticos por un lado y ofertados-financiados por la Facultad para acreditar los niveles B1 y B2 por otro, han sido de ayuda para disminuir esa franja, que aún existe. Por lo tanto, se propone continuar con los mismos con el objeto de mantener la tendencia al alza de estudiantado con nivel de idioma acreditado al finalizar sus estudios. Además, se incrementarán las acciones de divulgación, por medio de las distintas vías de comunicación elaboradas por el sistema de coordinación docente y con el estudiantado de la Facultad para incrementar el aprovechamiento por parte de nuestro alumnado de las convocatorias de ayudas a nivel de UPO y externo en este sentido.

Con respecto al **eje 2**, hemos conseguido un aumento progresivo aunque oscilante en la matriculación de nuestro alumnado en las asignaturas ofrecidas en inglés. Este dato debe, sin embargo, interpretarse en relación con la consecución del siguiente **eje, el 3**, donde se plantea el incremento de la oferta de docencia en inglés. En este sentido, conjuntamente la consecución de mejoras en ambos ejes es notable, dado el aumento de oferta de asignaturas en inglés desde 7 a 12 (4 por titulación, un total de 72 créditos, 36 por semestre) con esfuerzos realizados en cada Plan de Centro y por los departamentos/docentes. Las asignaturas han mantenido una matriculación creciente, aunque lógicamente oscilante, dada la incipiente sensibilidad y seguridad del alumnado y el profesorado con este tipo de esquema y el hecho de que, al ampliar la oferta, la demanda queda más distribuida. Las distintas acciones llevadas a cabo y desplegadas en la tabla 1 han logrado conjuntamente la solvencia de estas 12 asignaturas. En los objetivos que planteamos para los ejes 2 y 3 de nuestro plan se desarrollan nuevas acciones encaminadas a apuntalar la sostenibilidad y aprovechamiento de estas asignaturas haciendo confluir esfuerzos y fomentando coordinaciones entre las áreas de Ordenación Académica, departamentos, Formación Docente e Internacionalización. Entre estos objetivos se encuentra la consecución de algún tipo de mención

bilingüe de nuestros títulos, que tendrá como requisitos intermedios de gestión la creación de un plan de reconocimiento de asignaturas entre las titulaciones de la Facultad, la implementación de la posibilidad de cursar TFG y Prácticas en inglés y la organización horaria de las asignaturas en inglés. También se realizarán acciones de coordinación docente entre las distintas asignaturas en inglés que visibilicen los logros alcanzados por el alumnado que las curse, a modo de incentivo para el alumnado presente y motivación para el posible-futuro.

Las acciones enmarcadas en los **ejes entre 4 y 7** están dirigidas al aumento de la movilidad y las posibilidades de implementación de un Doble Grado Internacional en la Facultad de Ciencias Sociales. Tal y como se puede observar en la tabla, también en estas áreas se han alcanzado mejoras relevantes que marcan el camino para las siguientes acciones y objetivos. Estos ejes no apuntan directamente a las habilidades lingüísticas del alumnado, objeto de este Plan de Bilingüismo, pero sí conforman un contexto donde la internacionalización se constituya como el escenario natural para el ejercicio de la acción social y profesional global en nuestro alumnado, escenario natural para que las habilidades comunicativas en distintas lenguas cobren sentido y se tornen instrumentales. Por lo tanto, la mejora en los ejes entre 4 y 7 en nuestro Plan de Internacionalización y la consecución de los nuevos objetivos trazados en ellos incidirán de manera orgánica en aquellos objetivos que directamente apuntan a la mejora de las habilidades lingüísticas. Al fin y al cabo la lengua es un instrumento de comunicación y representación de la realidad que, como cualquier artefacto, emerge con el uso en contextos donde cobre sentido y tenga una función significativa.

Sintetizando, el II Plan de Bilingüismo de la Facultad de Ciencias Sociales (2020-2024) plantea los siguientes objetivos y sub-objetivos o acciones, enraizados en los logros alcanzados por el anterior plan (2016-2020).

Objetivos del Plan de Bilingüismo:

OBJETIVO 1: Mejora y afianzamiento de las habilidades lingüísticas del alumnado de la Facultad en segunda lengua.

ACCIONES:

Renovaciones:

1. Solicitar en cada Plan de Centro anual un Curso Propedéutico en inglés para alumnado de la Facultad (a expensas de que el Área de Filología Inglesa cuente con capacidad docente para impartirlos)
2. Continuar de los cursos organizados junto con el Servicio de Idiomas para niveles B1 y B2 de inglés.
3. Continuar la financiación, según disponibilidad presupuestaria, de cursos regulares para el alumnado en el Servicio de Idiomas en lenguas distintas al inglés. **2.**

Nueva acción-sub objetivo:

4. Incrementar la difusión entre el alumnado de la Facultad de las becas ofrecidas por la UPO para cursos del Servicio de Idiomas

OBJETIVO 2: Incremento de la matriculación del estudiantado en las asignaturas en inglés ofertadas por la Facultad

ACCIONES:

Renovaciones:

5. Mantener los códigos en asignaturas equivalentes con aquellas impartidas en inglés para su aprovechamiento en los distintos grados y dobles grados de la Facultad que las contengan.
6. Mantener la difusión y motivación al alumnado sobre las asignaturas en inglés de la Facultad.

Nueva acción sub-objetivo:

7. Elaborar un Plan de Reconocimiento de asignaturas en inglés con asignaturas diferentes de otros grados y dobles grados de la Facultad

OBJETIVO 3: Afianzar y aportar sostenibilidad y solvencia a la oferta en segunda lengua (inglés) en la Facultad, aportándole una estructura coherente para la formación del alumnado que quede plasmada en los títulos obtenidos.

ACCIONES:

Renovaciones:

8. Esfuerzo en los Planes de Centro (Facultad de Ciencias Sociales) y los PODs de los departamentos para mantener las 12 asignaturas (4 por grado) incluidas en la oferta de los grados y dobles grados de la Facultad.
9. Difusión, motivación para la participación y gestión de la Acción 5 del Plan de Innovación Docente de la UPO que incluye cursos para la docencia en inglés dirigido al profesorado de nivel C1 (“Teaching in English”).
10. Uso de fondos externos (PECA de la Junta de Andalucía u otros) destinados a la Internacionalización de los centros para la formación del profesorado en lenguas extranjeras.
11. Coordinación docente entre el profesorado/departamentos encargados de la docencia en inglés
12. Difusión e incentivación a la participación del profesorado de la Facultad en la oferta de cursos para la adquisición de herramientas didácticas para la docencia en segundas lenguas gestionados por el Vicerrectorado de Internacionalización y la Dirección General de Innovación Docente.

Nuevas acciones sub-objetivos:

13. Incrementar la sostenibilidad y efectividad de las asignaturas implementadas en inglés.
14. Realización de acciones anuales de coordinación y comunicación a la comunidad universitaria de los logros alcanzados en las asignaturas en inglés.
15. Implementar posibilidades de cursar TFG y Prácticas en inglés
16. Explorar las posibilidades de implementación de itinerario bilingüe con asignaturas en inglés compartidas entre las distintas titulaciones de la Facultad
17. Organización de horarios para que el itinerario bilingüe desarrollado en la acción 16 pueda ser cursado por estudiantado de distintos grados de la Facultad
18. Explorar posibilidades para mención especial en el título para estudiantado que curse itinerario con asignaturas en inglés
19. Realizar y/o promover las gestiones necesarias de coordinación entre las Áreas de Internacionalización, Planificación Docente y Profesorado de la UPO así como los departamentos implicados, para la sostenibilidad de la oferta de asignaturas en inglés en términos de asignación docente en POD encargada a los departamentos, responsables últimos de la impartición de esta docencia.

En conclusión, en este Plan de Bilingüismo tenemos como misión principal apuntalar y mejorar los logros conseguidos en el finalizado en el año 2020, manteniendo las acciones que han obtenido éxito en el periodo anterior e incrementando la sostenibilidad, solvencia y eficiencia de la docencia en inglés, proporcionando al alumnado incentivos para su formación bilingüe y al profesorado garantías de aprovechamiento y estabilidad de los resultados de su esfuerzo.